

# EL PACÍFICO ES UN MAR ERÓTICO

GODOFREDO IOMMI

*Dos conversaciones* (frag.), 1978.

---

EN 1984 EL TALLER DE INVESTIGACIONES GRÁFICAS DE LA E[AD] PUBLICÓ UNA EDICIÓN TITULADA *DOS CONVERSACIONES*. MÁS QUE CONVERSACIONES SE TRATA DE DISCURSOS. EL PRIMERO DE ELLOS SOSTENIDO CON MIEMBROS DEL INSTITUTO DE ARTE DE LA UCV EN 1969, A PROPÓSITO DE LA *PHALÈNE*. (ESE DISCURSO O CONVERSACIÓN ESTÁ HOY DISPONIBLE EN LÍNEA EN LA BIBLIOTECA CON\$TEL BAJO EL TÍTULO “SEGUNDA CARTA SOBRE LA PHALÈNE”). LA SEGUNDA CONVERSACIÓN, QUE NOS OCUPA AHORA, ES LA TRANSCRIPCIÓN EDITADA DE UN DISCURSO DE IOMMI, REALIZADO EN LA CIUDAD ABIERTA, AL PARECER EN LA SALA DE MÚSICA, CASI DIEZ AÑOS DESPUÉS, EN 1978. EN EL LIBRO DE 1984 ESTA CONVERSACIÓN SE TITULÓ “EL PACÍFICO ES UN MAR ERÓTICO” Y, SEGÚN EL SUBTÍTULO, VERSA SOBRE LA *PHALÈNE*<sup>1</sup> DEL PACÍFICO. DE ESTE DISCURSO TENEMOS EL REGISTRO DE AUDIO, DATADO CON PRECISIÓN EL 28 DE MARZO DE 1978, CUYA TRANSCRIPCIÓN SE ENCUENTRA DISPONIBLE EN LA WIKI CASIOPEA.







He hecho algunas reflexiones. La primera es la siguiente: ¿por qué estamos aquí, en este lugar? Este lugar es Amereida. ¿Pero qué es Amereida concretamente? Para poder entender por qué estamos en este lugar.

Amereida y este lugar se relacionan del siguiente modo: se plantea y se descubre poéticamente el Mar Interior de América, digo poéticamente, porque desde el punto de vista geopolítico es una cosa muy antigua y muy conocida que el *Hinterland*<sup>2</sup> de América está deshabitado, tanto el del norte, Canadá, como el del sur. Llamarlo *Hinterland* a eso es pensarlo desde un punto de vista de la conquista y de la población, pero no poéticamente. Llamarlo Mar Interior como lo llamó el cronista<sup>3</sup> ya es poético, porque en la palabra mar interviene una resonancia antigua de caos y un modo de orientación.

Por otro lado, Amereida es esto: el Mar Interior de América –esto es muy importante recordarlo y lo olvidamos en la tarea de todos los días– no se va a revelar nunca –dice Amereida después del viaje [después de la primera Travesía]– mientras no se revele el océano Pacífico. Este capítulo creo yo que ha sido olvidado. El uno por el otro, el Pacífico por el Mar Interior y el Mar Interior por el Pacífico. América va a adquirir mundialidad solo por el Pacífico, porque tiene el Atlántico y no tiene mundialidad; sigue siendo una factoría. Por el Pacífico va a adquirir mundialidad, pero no va a haber Pacífico sin Mar Interior, como no va a haber Mar Interior sin Pacífico.

Dicho esto, el avance que se hizo a partir del cálculo de Amereida fue un trabajo para la *Revista del Pacífico*, en que se planteó como destino específico de Chile abrirle el Pacífico a América; el Pacífico Sur. Pero se decía esto, que es muy importante: como toda la población de América vive en las orillas, nunca va a haber posibilidad de conquistar el Pacífico, digo mal conquistar; la palabra conquista pertenece a otra gente; de adherir el Pacífico, de comprender el Pacífico; si no es con la totalidad de América. Esto creó inmediatamente una situación conflictiva. Ningún país puede arrogarse por sí solo la posibilidad de la mundialidad de América. La única posibilidad de comprender el Pacífico es con toda América. A raíz de eso, nosotros, después de una larga discusión elegimos este lugar, este, concretamente este [los terrenos de la Ciudad Abierta, ubicada al norte de Valparaíso], al borde del Pacífico, en un Pacífico duro, tan duro que la playa que tenemos, una de las mejores de Chile, no se puede usar (ni la usamos nosotros). Ese es el Pacífico que nos va a revelar el Mar Interior.

Muy bien, ya es una cuestión de método. Mi método y el de muchos más es la *Phalène*. Hicimos una *Phalène* del agua. En ella se habló del agua potable, el agua potable

es un invento; es inexistente. El agua potable es tomar un agua y transformarla en un invento humano; que por milagro se abre una llave y sale agua. El agua no corre así sobre la tierra, el agua natural escurre; no viene cuando uno la llama ni se va cuando uno la despide. Ese es el invento del agua del murmullo. Pero llegamos a un agua que se llamó ‘agua imposible’, que era el mar. En la apertura de los terrenos, cuando llegamos al mar, en esta ágora no puntual, sino de trayectoria que Alberto [Cruz] inventó el día de la inauguración de los terrenos. Alberto llegó a la orilla y dijo: “En vez de hacer un molo, vamos a hacer un fiordo. Vamos a darle entrada al mar”. Eso es una apertura, y ahí quedó esa palabra y no sabemos qué significa. Y hay que respetar que no sabemos qué significa. No sabemos si es literalmente hacer realmente un fiordo o es otra cosa. Pero esa es una palabra *sobre* el mar.

La segunda palabra sobre el mar fue dicha en la gran *Phalène* de todo un día y una velada, una vigilia, de los proyectos finales [proyectos de títulos de los estudiantes de la Escuela de Arquitectura y Diseño], cuando entramos masivamente al Pacífico.

Figs. 1 y 2. “Phalène Aula Amereida”, Ciudad Abierta 1973.

Figs. 3 y 4. “Phalène de los Proyectos”, Ciudad Abierta 1973.

© Archivo Histórico José Vial Armstrong

## NOTAS

1. La *Phalène* es un juego o acto poético que celebra el hecho de la poesía misma y que entrega la oportunidad de que la poesía sea hecha por todos, no por uno.
2. El *Hinterland* es una palabra procedente del alemán que significa tierra interna o tierra posterior.
3. Gonzalo Fernández de Oviedo Valdés (Madrid, 1478 – Valladolid, 1557), fue un militar, escritor, cronista y colonizador español. Capitán de los ejércitos del emperador Carlos V, gobernador general o alcaide de la Fortaleza de Santo Domingo y La Española.



